



**FEVRIER 2009**

## Dans cette édition :

### Echanges

- Avec Sport dans la Ville  
Départ du groupe de jeunes français  
Du 4 au 18 avril prochain.

### Partenariat

- Avec France Libertés : Visite de  
Danièle Mitterrand à Rio.

### Evénements

- Salon Galaxy Foot 2009 :  
6 au 8 mars

### Portrait d'un jeune de la Fondation

- Carlos Henrique, devenu moniteur  
à la Fondation

### Pendant ce temps au Brésil...

- Séminaire annuel de l'équipe

### Agenda

- 7è Trophée Gol de Letra  
le 28 mars 2009

### Appel aux Dons 2009

« Aujourd'hui, où est la liberté en réalité ?

Où est-elle, elle qu'on n'a jamais vue ?

Petit garçon, n'oublie pas que le Noir a bâti, lui aussi,

Les richesses du Brésil,

Demande au Créateur, qui a peint l'arc-en-ciel,

Libéré du joug des plantations,

Emprisonné dans la misère de la favela. »

Paroles de la *samba enredo* de Mangueira (1988)

« 100 anos de Liberdade, Realidade ou Ilusão »

Hélio Turco, Jurandir et Alvinho



**Association Gol de Letra France**  
53 bis Rue de Passy  
75016 Paris

[goldeletra\\_france@goldeletra.org.br](mailto:goldeletra_france@goldeletra.org.br)

[www.goldeletra.org](http://www.goldeletra.org)

## ECHANGES

### Avec Sport dans la Ville

Le prochain séjour au Brésil du groupe de jeunes français de l'association Sport dans la Ville aura lieu du 4 au 18 avril.

Cette année ce sont 12 jeunes et 3 éducateurs qui partent visiter le Centre de la Fondation Gol de Letra à São Paulo et celui de Rio, au Caju.

Un camp de quatre jours réunissant les jeunes brésiliens et français sera organisé pour leur offrir un véritable moment de partage d'activités et de vie en collectivité.



## PARTENARIAT

### Avec la Fondation France Libertés

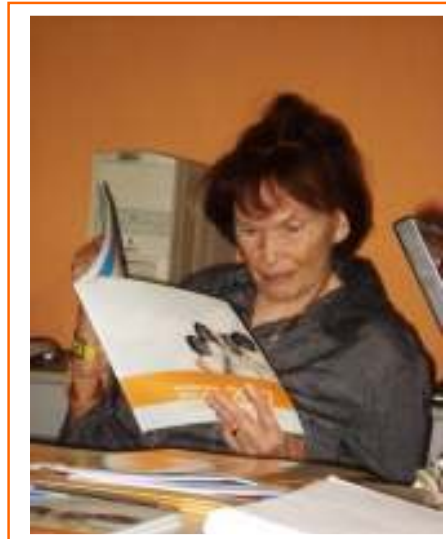
Le 4 janvier dernier, Danièle Mitterrand s'est rendue au Centre de Rio de Janeiro dans la favela du Caju.

Cette visite, peu de temps après le Forum Social Mondial de Belém, s'inscrit dans le cadre de la fin de deux années d'actions communes et d'un partenariat qui a permis de soutenir 21 jeunes en ateliers de formation thématiques : vidéo et environnement.

Danièle Mitterrand est venue connaître les nouveaux locaux du Centre de Gol de Letra au CAJU et se rendre compte par elle-même des résultats du programme "Mensageiros da água" (Les Porteurs d'Eau) qui a commencé en 2006.



Accompagnée d'André Abréu, le directeur du Développement de la Fondation France Libertés, Danièle Mitterrand a également rencontré l'ensemble de l'équipe Gol de Letra à Rio, dont Beatriz de Araujo, la directrice du centre du Caju.



C'est sa deuxième visite à la Fondation et malgré la fin du financement direct par France Libertés de ce programme, elle a réaffirmé son souhait de maintenir ce lien étroit avec Raï et toute l'équipe de la Fondation.

Une nouvelle étape commence désormais : travailler ensemble sur place pour que le Festival Águas de Marçó de Rio de Janeiro, grandisse et devienne l'un des plus importants festivals sur l'environnement.

**Deux ans déjà... beaucoup de travail accompli et un départ pour Madame Mitterrand et André Abréu, légèrement teinté de nostalgie...**



Beatriz de Araujo, Mme Mitterrand, Raï et André Abréu



## Evénements :

**4ème édition du Salon GALAXY FOOT  
les 6, 7 et 8 mars 2009**

**Le Salon du Football**  
GALAXY\*FOOT

## PARC DES EXPOSITIONS DE LA PORTE DE VERSAILLES – PARIS



Nous y sommes ! plus qu'une semaine avant le grand rendez-vous GALAXY FOOT.

Le salon GALAXY FOOT c'est **LE** rendez-vous annuel de référence de toutes les pratiques de football en France.

Cette année tous les terrains seront à l'honneur : Futsal, Urban Foot, Freestyle ou encore 2 contre 2.

**Au programme**, des animations inédites : stars en exhibition, compétitions live, cycles de conférences pour les professionnels et des espaces formation.

GALAXY FOOT, c'est aussi **trois jours de fêtes** et d'animations propres à satisfaire un public *d'aficionados*. Outre les grandes activités qui seront reconduites (stade de football de 1.200 m<sup>2</sup> et sa tribune de 300 places, baby-foot, parcours technique, concours de jongle, ...) de **nouvelles animations** feront leur grande entrée sur le terrain.



Dédicaces de Raï sur le Salon

## Gagnez des places en participant au jeu concours 'Gol de Letra / Galaxy Foot' :

Envoyez-nous un mail avec votre nom, prénom, téléphone, mail et adresse postale complète avant le mardi 3 mars 2009 à 16 heures. Un tirage au sort permettra à 10 gagnants de recevoir des places qui leur seront envoyées par la Poste.



**Bonne Chance !**

**Horaires : Ouverture Grand Public : tous les jours de 10 h -19 h**

**RENDEZ-VOUS : Retrouvez-nous sur le stand de Gol de Letra France**

**STAND A 18**



## Portrait d'un jeune de la Fondation

### Carlos Henrique dos Reis da França



Carlos Henrique a 19 ans ; il est né à Rio de Janeiro et y habite depuis toujours.

C'est un 'Carioca', un vrai.

Inscrit depuis trois ans et demi à la Fondation, dans le Centre de Niteroi puis celui du Caju, il est parvenu à rattraper son retard scolaire et à énormément misé sur le sport.

Devenu moniteur de basket et de foot il continue de participer aux activités de la Fondation, en particulier au programme Joqo Aberto (Jeu Ouvert).

« J'ai des cours de lecture et d'écriture les lundis et jeudis après-midi. Le samedi, je participe à l'atelier de vidéo et filmage » expliquait-t-il lors de son interview pendant le camp d'été de 2008 et son séjour à Paris.

#### **A l'époque nous lui avons demandé comment il avait connu la Fondation :**

« J'ai vu une affiche. J'ai cru que c'était simplement pour jouer au foot. Je suis l'un des plus anciens. Cela fait déjà deux ans. Felipe (le coordinateur des programmes à Rio de Janeiro – ndlr) m'a expliqué en quoi consistait le rôle de moniteur, que j'allais devoir accompagner des enfants... cela m'a plu tout de suite ».

Que préfère-t-il chez Gol de Letra ?

« J'aime tout à la Fondation, surtout l'atelier vidéo, les reportages »

Un mot sur le camp d'été de 2008 avec Sport dans la Ville :



« J'ai aimé le voyage. Je ne m'attendais pas à une telle opportunité. Nous étions 12 moniteurs et seuls deux devaient être choisis. Ce fut une très grande émotion. J'en ai presque pleuré. J'ai préféré mon séjour à Grillon pour le paysage et aussi les amitiés avec les enfants. C'est une émotion forte et l'heure de partir est la plus difficile. J'aimerais tous vous remercier pour l'opportunité. »

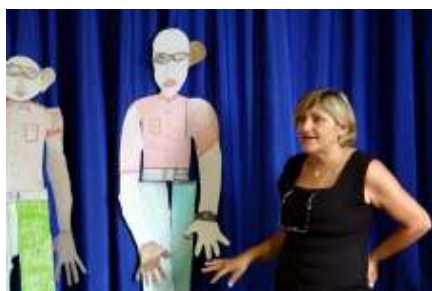


## Pendant ce temps au Brésil....

### Séminaire annuel de formation au Centre de São Paulo



Chaque année, la Fondation organise un séminaire de formation pour l'équipe de Gol de Letra. L'objectif est de proposer des ateliers, des conférences, des exposés réalisés par des professionnels du secteur et des échanges d'expériences entre les équipes et les intervenants. Concrètement, il s'agit également de travailler sur le planning des activités de chaque programme de la Fondation. La formation 2009 vient de s'achever, en voici les principaux temps forts.



**Joanice Parmigiani**, coordinatrice générale du **collectif 'Educateurs Sociaux'**, a donné une conférence sur le thème de l'Education Sociale et la formation d'éducateurs sociaux.

L'objectif était de « rendre le travail développé dans l'éducation informelle, plus consistant, plus intense et basé sur une théorie adaptée » expliqua-t-elle à la fin de sa conférence.



Coordinatrice du département 'Famille et communauté' au sein de **l'Université Catholique de São Paulo**, **Rosa Macedo**, a animé un atelier pour les éducateurs de la Fondation Gol de Letra sur l'importance de promouvoir et transmettre une éducation basée sur des valeurs fondamentales.

Madame Macedo : « notre comportement tout entier est basé sur des valeurs, mais nous avons besoin d'en prendre conscience pour valoriser celles qui sont les plus positives auprès des enfants et des jeunes avec lesquels nous travaillons ».



Le psychologue **Antônio de Pádua Serafim**, spécialiste des troubles de la personnalité a quant à lui donné aux professeurs de la Fondation, un cours sur les questions de santé et maladies mentales.

« Le cours permettra aux participants d'avoir les informations et les clés nécessaires pour comprendre et identifier les cas d'altération ou de troubles réels de personnalités et de comportement autant chez le collègue de travail que chez le public cible de Gol de Letra » nous dit-il.

**Kazuo Nakamo**, architecte urbaniste de l'**Institut Polis**, a conclu le cycle des conférences en présentant une carte thématique de la ville ciblant les phénomènes d'inclusion et d'exclusion sociale.

« Les questions d'inclusion et d'exclusion sont structurelles dans la construction et l'évolution de nos villes et de nos réalités sociales. La meilleure façon de les appréhender et de les combattre est de renforcer à la fois les liens communautaires et les organisations collectives pour que s'exerce une 'pression' envers l'Etat » affirma-t-il au sortir du séminaire de formation annuel.



Avant de conclure « le travail de la Fondation Gol de Letra est une source de renforcement des communautés de base et du combat contre l'exclusion ».

Adriano Rosseto, de l'institut 'Esporte Educação' ([www.esporteeducacao.org.br](http://www.esporteeducacao.org.br)) a participé à la planification du Programme jeu Ouvert de Rio au travers d'un exposé sur l'éducation sportive. Selon lui le programme sportif est sur la bonne voie car il « est de grande qualité et se différencie de l'enseignement traditionnel par son aspect d'éducation intégrale, stimulant les compétences globales et permettant à chacun de devenir un citoyen à part entière ».



## VISITE :



L'ONG *Gotas de Flor com Amor* a reçu la visite de quelques membres de Gol de Letra pour une visite destinée à échanger sur les pratiques sociales et éducatives des deux institutions.

([www.gotasdeflor.org.br](http://www.gotasdeflor.org.br))



## AGENDA de Gol de Letra France

**A un mois de la 7è édition du Trophée Gol de Letra : 28 Mars 2009**

Rendez-vous le **28 MARS** prochain.

**Vous le savez, c'est un samedi** pour que la fête soit plus grande, plus belle et plus fraternelle pour tous !

**Cette année une nouveauté majeure :**

- **Un Tournoi Enfants**, des collèges de Levallois dont la finale se jouera au Palais des Sports Marcel Cerdan devant le public.



**Plus que deux places à prendre pour battre le record de 2007.**

**Inscrivez votre équipe :**

**Toutes les infos sur [www.goldeletra.org](http://www.goldeletra.org)**

**(rubrique 'Trophée Gol de Letra' / 'Edition 2009')**

## Vous aussi, soutenez les projets de Gol de Letra

### Faites un don !

#### **FAIRE UN DON c'est AGIR pour les enfants défavorisés du Brésil !**

Comme chaque année Gol de Letra France fait appel à ses donateurs pour poursuivre sa mission en faveur des enfants du Brésil et maintenir son indépendance, sa force et sa capacité d'actions. **Vous aussi, soutenez nos actions, nos projets.**



#### **DON par Courrier :**

Envoyez votre don à Gol de Letra France  
53 bis rue de Passy 75016 Paris

#### **DON par Virement :**

BNP PARIBAS  
5 boulevard Hostachy  
78290 CROISSY SUR SEINE  
Code banque : 30004 / code agence : 02210  
N°compte : 00010011810 19

Pour les virements, vous pouvez remplir le  
formulaire disponible sur notre site afin que nous  
ayons l'ensemble de vos coordonnées :

<http://www.goldeletra.org/dons.htm>

« L'existence de Gol de Letra France,  
c'est une opportunité pour que nous  
puissions collecter des dons pour  
continuer à développer nos projets au  
Brésil. Rejoignez-nous ! »

**Leonardo Araujo (co-fondateur de la  
Fondation Gol de Letra)**

